Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Single-Control Bath and Shower Trim
Baignoire mono-contrôle et garniture de douche
Guarnición de grifería monomando de bañera y ducha

K-14418, K-T14420, K-T14421,
K-T14422, K-T14423, K-14425,
K-14426, K-14427

M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México (Ej. K-12345**M**)

USA/Canada: 1-800-4KOHLER
México: 001-800-456-4537

kohler.com



1088001-2-B

IMPORTANT INSTRUCTIONS



WARNING: Risk of scalding or other severe injury.

- Before completing installation, the installer must set the maximum water temperature setting of this valve to minimize the risks associated with scalding hazards according to ASTM F 444.
- Do not install a shut-off device on either outlet of this valve. The installation of any such device may create a cross-flow condition at the valve and affect the water temperature.
- Factors that change the temperature of the water supplied to the valve, such as seasonal water temperature changes, and water heater replacement or servicing, will change the maximum water temperature supplied by the valve and may create a scalding hazard. The pressure-balanced valve **will not** compensate for changes in the water supply temperature; adjust the maximum water temperature setting of this pressure-balanced valve when such changes occur.
- Pressure-balanced valves may not provide protection against scalding if there is a failure of other temperature-limiting devices elsewhere in the plumbing system.

NOTICE: Only apply silicone based lubricants to these valves. Do not use petroleum based lubricants. Petroleum based lubricants will harm the O-rings, seals, and plastic components.

The installer is responsible for installing the valve and adjusting the maximum water temperature of this pressure-balanced valve according to instructions.

This valve meets or exceeds ANSI A112.18.1 and ASSE 1016.

If you do not understand any of the installation or temperature adjustment instructions in this document, in the United States please contact our Customer Care Center at **1-800-4KOHLER.** Outside the U.S., please contact your distributor.

IMPORTANT NOTICE TO INSTALLERS! Please fill in the blanks in the adjacent box and on the valve label. Then insert these instructions into the plastic bag included with the valve package, and attach the plastic bag to the valve handle for the homeowner's reference.

NOTICE TO HOMEOWNERS! This device has been preset by ______________________ of ______________________________ to ensure a safe maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe, and lead to scalds.
Date: _____________

INSTRUCTIONS IMPORTANTES



AVERTISSEMENT: Risque de brûlures ou autres blessures graves.

- Avant de commencer l'installation, l'installateur doit régler la température maximale de l'eau de cette valve pour réduire au minimum les risques associés aux dangers d'ébouillantage, conformément à la norme ASTM F 444.
- Ne pas installer un dispositif d'arrêt sur les sorties de cette valve. L'installation d'un tel dispositif peut créer une condition de débit croisé au régulateur et modifier la température de l'eau.
- Les facteurs qui changent la température de l'eau fournie à cette valve, tels que les changements de température d'eau saisonniers, et le remplacement ou l'entretien du chauffe-eau, changeront la température maximale de l'eau fournie par le régulateur et pourront présenter un danger de brûlures. La valve à pression régulée**ne** compensera pas les changements de température d'alimentation d'eau; ajuster la température maximale de cette valve à pression équilibrée si de tels changements se produisent.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES (cont.)

- Les valves à pression équilibrée peuvent ne pas assurer une protection contre les brûlures en cas de défaillance d'autres dispositifs de limitation de température installés ailleurs sur le réseau de plomberie.

NOTICE: Seuls des lubrifiants à base de silicone devraient être appliqués à ces valves. Ne pas utiliser de lubrifiants à base de pétrole. Des lubrifiants à base de pétrole endommageront les joints toriques, les joints et les composants en plastique.

L'installateur est responsable de l'installation de la valve et du réglage de la température maximale de l'eau de cette valve à pression équilibrée conformément aux instructions.

Cette valve satisfait ou dépasse les exigences des normes ANSI A112.18.1 et ASSE 1016.

Si vous ne comprenez pas les instructions d'installation ou de réglage de la température fournies dans le présent document, veuillez contacter notre centre de service clientèle aux États-Unis au**1-800-4KOHLER.** Hors des États-Unis, veuillez contacter votre distributeur.

AVIS IMPORTANT AUX INSTALLATEURS! Veuillez remplir le coupon sur la boîte adjacente ainsi que sur l'étiquette de la valve. Ensuite, insérer ces instructions dans le sac en plastique inclus dans l'emballage de la valve et attacher le sac au levier de la valve pour servir de référence au propriétaire.

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES! Ce dispositif a été pré-réglé par ________________________ de ________________________________ pour assurer une température maximale sécurisée. Toute modification de ce réglage peut augmenter la température d'évacuation au-delà de la limite considérée de sécurité et causer des brûlures.
Date: ______________

INSTRUCCIONES IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras u otras lesiones graves.

- Antes de terminar la instalación, el instalador debe ajustar la temperatura máxima del agua en la válvula para reducir el riesgo de quemaduras, según la norma ASTM F 444.
- No instale un dispositivo de cierre ninguna salida de esta válvula. La instalación de tales dispositivos puede producir contracorriente en la válvula y afectar la temperatura del agua.
- Los factores que cambian la temperatura del agua suministrada a la válvula, tales como los cambios de temperatura debido a las estaciones del año y el mantenimiento o reemplazo del calentador de agua, afectarán la temperatura máxima del agua suministrada por la válvula y pueden causar quemaduras. La válvula reguladora de presión **no** compensará los cambios de temperatura del agua; ajuste la temperatura máxima del agua de esta válvula reguladora de presión cuando se produzcan tales cambios.
- Es posible que las válvulas reguladoras de presión no protejan contra las quemaduras si otros aparatos de limitación de la temperatura en el sistema de plomería no funcionan correctamente.

AVISO: Sólo aplique lubricantes con base de silicona a estas válvulas. No utilice lubricantes derivados del petróleo. Los lubricantes derivados del petróleo dañarán los arosellos (O-rings), los sellos y los componentes de plástico.

El instalador tiene la responsabilidad de instalar la válvula y ajustar la temperatura máxima del agua de esta válvula reguladora de presión según las instrucciones.

Esta válvula cumple o excede las normas ANSI A112.18.1 y ASSE 1016.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES (cont.)

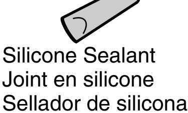
Si usted no entiende las instrucciones de instalación o de ajuste de temperatura contenidas en este documento, desde los Estados Unidos llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente, al **1-800-4KOHLER.** Fuera de los Estados Unidos, comuníquese con su distribuidor.

¡AVISO IMPORTANTE A LOS INSTALADORES! Por favor, llene la información en el cuadro adyacente y en la etiqueta de la válvula. Luego, inserte las instrucciones en la bolsa de plástico incluida con el paquete de la válvula y adjunte la bolsa de plástico a la manija de la válvula para que el cliente pueda consultarlas.

¡AVISO AL USUARIO! Este aparato ha sido ajustado por ______________________ de ______________________ para asegurar una temperatura máxima segura. Cualquier cambio en el ajuste puede aumentar la temperatura de salida del agua por encima del límite considerado seguro y ocasionar quemaduras.
Fecha: ______________

Tools/Outils/Herramientas


Strap Wrench
Clé à sangle
Llave de correa

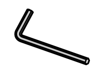

Silicone Sealant
Joint en silicone
Sellador de silicona


Sealant Tape
Ruban d'étanchéité
Cinta selladora

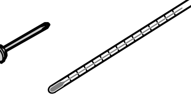
Plus/Plus/Más:
- 1/2" NPT Pipe Nipple
  Mamelon tuyau 1/2" NPT
  Niple de 1/2" NPT



Plumbers Putty
Mastic de plombier
Masilla de plomería


Hex Wrench
Clé hexagonale
Llave hexagonal


Rags
Chiffons
Trapos


Thermometer
Thermomètre
Termómetro

Before You Begin


CAUTION: Risk of personal injury. If the water temperature is set too high, scalding will occur. The water temperature should never be set above 120°F (49°C).

NOTICE: Risk of product damage. Do not use long screws when installing the trim to the K-2791 valve for thin wall installations less than 1/2″ (1.3 cm) thick. The long screws may damage the valve. Consult the specification sheet for specific kits.

NOTICE: Risk of product damage to the K-2971 valve assembly. When using this valve in a fiberglass or acrylic installation, use the ″Thin Wall Installation Kit;″ consult the specification sheet for the specific kit.

- ☐ Observe all local plumbing and building codes.
- ☐ The finished wall or bath/shower unit must be installed prior to installing this trim.
- ☐ Standard wall installations are typically tile, plaster, marble or similar materials. Thin wall installations are typically fiberglass and acrylic.

Avant de commencer



ATTENTION: Risque de blessures corporelles. Si la température d'eau est trop haute, des risques de brûlures peuvent avoir lieu. La température de l'eau ne devrait jamais être supérieure à 120 °F (49 °C).

NOTICE: Risque d'endommagement du produit. Ne pas utiliser de vis longues lors de l'installation de la garniture sur la valve K-2791 pour installations sur des murs minces dont l'épaisseur est inférieure à 1/2″ (1,3 cm). Les longues vis pourraient endommager la valve. Consulter la fiche de spécifications pour les kits spécifiques.

NOTICE: Risque d'endommagement de l'ensemble de valve K-2971. Lors de l'utilisation de cette valve dans une installation en fibres de verre ou en acrylique, utiliser la ″trousse pour murs non épais″; consulter la fiche de spécifications pour la trousse spécifique.

- ☐ Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- ☐ Le mur fini ou la baignoire/douche doit être installé avant d'installer cette garniture.
- ☐ Les installations sur mur standard sont généralement du carrelage, du plâtre, du marbre, ou des matériaux similaires. Les installations sur mur fin sont généralement de la fibre de verre et de l'acrylique.

Antes de comenzar



PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. Si la temperatura del agua se ajusta muy alta, se producirán quemaduras. La temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120°F (49°C).

AVISO: Riesgo de daños al producto. No utilice tornillos largos al instalar la guarnición a la válvula K-2791 para instalaciones de pared delgada de menos de 1/2″ (1,3 cm) de espesor. Los tornillos largos pueden dañar la válvula. Consulte la hoja de especificaciones para los kits específicos.

AVISO: Riesgo de daños al montaje de válvula K-2971. Al emplear esta válvula en una instalación de fibra de vidrio o acrílica, utilice el Kit de instalación en paredes delgadas, consulte la hoja de especificaciones para el kit específico.

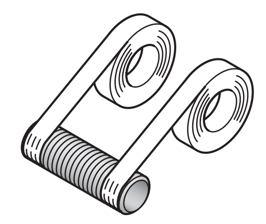
- ☐ Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- ☐ La pared acabada o la unidad de la bañera/ducha debe instalarse antes que la guarnición.
- ☐ Las instalaciones en paredes estándar generalmente llevan azulejo, yeso, mármol o materiales similares. Las instalaciones en paredes delgadas generalmente llevan fibra de vidrio o acrílico.

Threaded Spout Installation
Installation de bec fileté
Instalación del surtidor de montaje roscado

1 *Apply sealant tape to the 1/2" nipple.*

Appliquer de l'étanchéité au mamelon de 1/2".

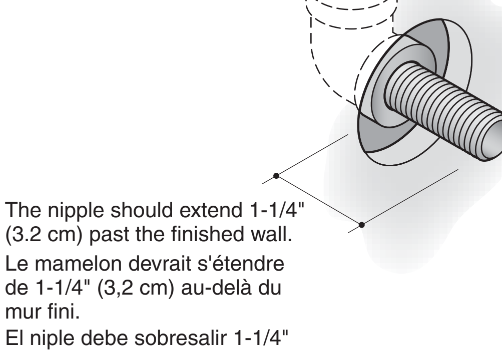
Aplique cinta selladora al niple de 1/2".



2 *Install the 1/2" nipple.*

Installer un mamelon de 1/2".

Instale el niple de 1/2".



The nipple should extend 1-1/4" (3.2 cm) past the finished wall.

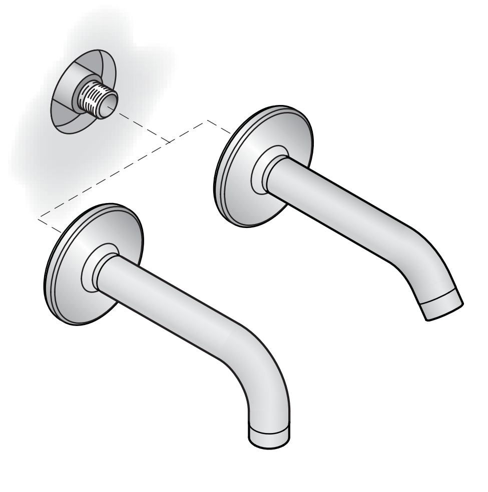
Le mamelon devrait s'étendre de 1-1/4" (3,2 cm) au-delà du mur fini.

El niple debe sobresalir 1-1/4" (3,2 cm) de la pared acabada.

3 *Thread the spout onto the pipe.*

Glisser le bec sur le tuyau.

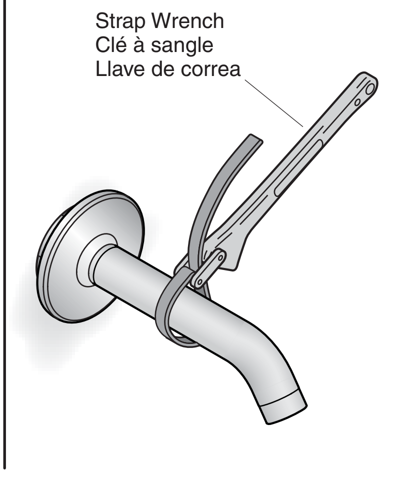
Deslice el surtidor en el tubo.



4 *Carefully tighten the spout.*

Serrer avec précaution le bec.

Con cuidado apriete el surtidor.



Showerhead Installation
Installation de pomme de douche
Instalación de la cabeza de ducha

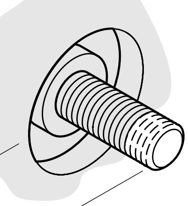
5 *Apply sealant tape.*

Appliquer du ruban d'étanchéité.

Aplique cinta selladora.



6 *Install the 1/2" nipple.*
Installer un mamelon de 1/2".
Instale el niple de 1/2".



The nipple should extend 1-1/4" (3.2 cm) past the finished wall.

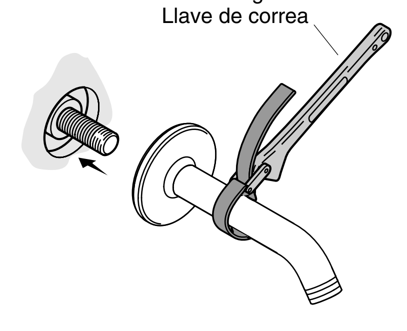
Le mamelon devrait s'étendre de 1-1/4" (3,2 cm) au-delà du mur fini.

El niple debe sobresalir 1-1/4" (3,2 cm) de la pared acabada.

7 *Carefully tighten the shower arm using the strap wrench.*

Serrer avec précaution le bras de douche en utilisant la clé à sangle.

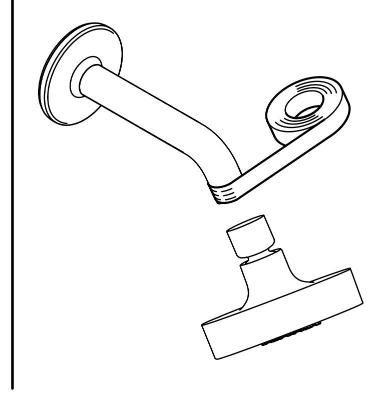
Con cuidado apriete el brazo de ducha con una llave de correa.



8 *Apply sealant tape. Install the showerhead.*

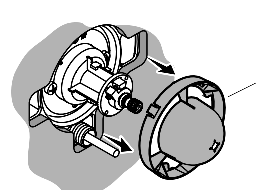
Appliquer du ruban d'étanchéité. Installer la pomme de douche.

Aplique cinta selladora. Instale la cabeza de ducha.



Installation/Installation/Instalación

9



Discard the plaster guard.

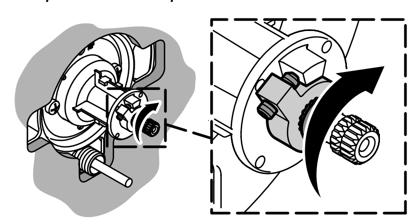
Jeter le renfort en plâtre.

Deseche el protector de yeso.

Turn the valve clockwise to the full open position.

Tourner la valve complètement vers la position ouverte.

Gire hacia la derecha la válvula a la posición completamente abierta.

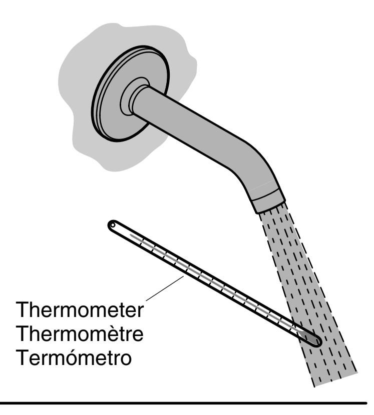


10

After several minutes, check the temperature.

Après quelques minutes, vérifier la température.

Después de varios minutos, revise la temperatura.

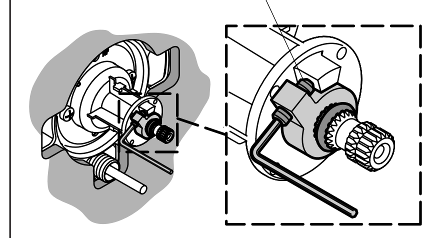


11

For minor temperature changes, adjust the setscrew and recheck the temperature.

Pour de petits changements, ajuster la vis de retenue et revérifier la température.

Para cambios menores de temperatura, ajuste el tornillo de fijación y vuelva a verificar la temperatura.

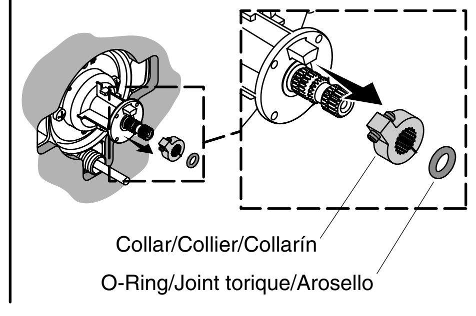


12

For major temperature changes, remove the o-ring and the collar.

Pour de grands changements de température, retirer le joint-torique et le collier.

Para cambios mayores de temperatura, retire el arosello y el collarín.



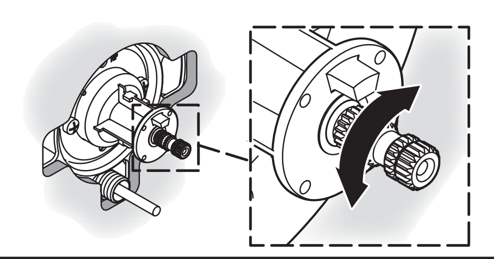
Installation/Installation/Instalación

13

Slowly turn the valve stem to adjust the maximum water temperature.

Tourner lentement la tige de valve pour ajuster la température maximum d'eau.

Gire lentamente la espiga de la válvula para ajustar la temperatura máxima del agua.

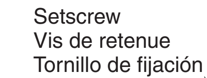


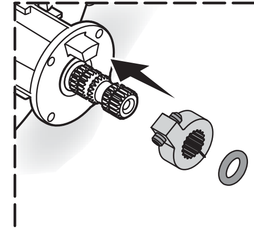
14

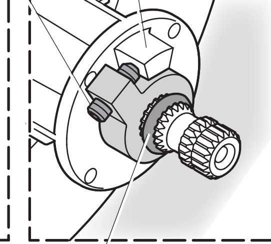
Reinstall the collar with the setscrew against the tab. Reinstall the O-ring.

Réinstaller le collier avec la vis de retenue contre la languette. Réinstaller le joint torique.

Vuelva a instalar el collarín con el tornillo de fijación contra la lengüeta. Vuelva a instalar el arosello.

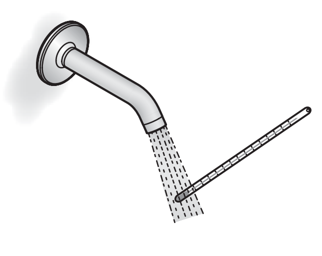






15

Recheck the temperature.
Revérifier la température.
Verifique nuevamente la temperatura.



The water temperature should never be set above 120˚F (49˚C)!

La température d'eau ne devrait jamais être réglée au-dessus de 120˚F (49˚C)!

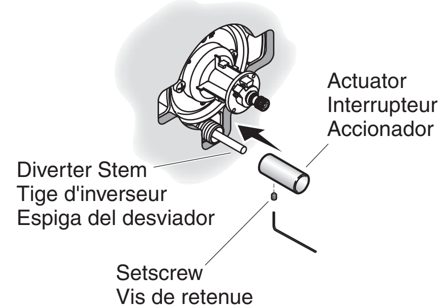
¡La temperatura del agua nunca debe ajustarse a más de 120˚F (49˚C)!

16 K-305 Valve Only
Valve K-305 uniquement
Sólo válvula K-305

Position the actuator over the diverter stem. Secure with setscrew.

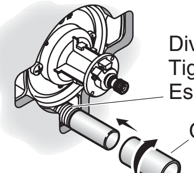
Positionner l'actionneur sur la tige d'inverseur. Sécuriser avec vis de retenue.

Coloque el accionador sobre la espiga del desviador. Asegure con un tornillo de fijación.



17 **K-305 Valve Only**
Valve K-305 uniquement
Sólo válvula K-305

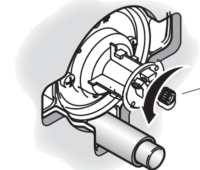
Thread the guide onto the diverter stem.
Installer le guide sur la tige d'inverseur.
Enrosque la guía en la espiga del desviador.



18 *Turn the valve stem counterclockwise to the "OFF" position.*

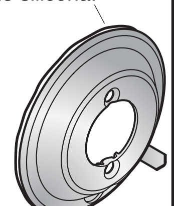
Tourner la tige de la valve complètement vers la gauche à la position fermée "OFF".

Gire la espiga de la válvula a la izquierda a la posición cerrada.



19 **Tiled Wall Installations Only**
Installations mur carrelé uniquement
Sólo instalaciones en pared de azulejo

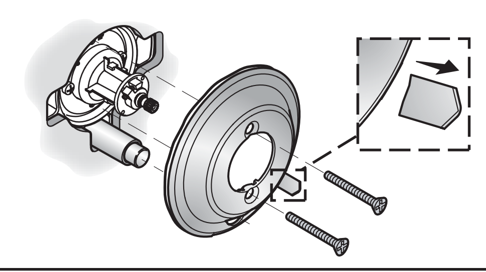
Apply silicone sealant.
Appliquer du mastic à la silicone.
Aplique sellador de silicona.



20 *Break off tab. Install the backing plate. Do not overtighten screws.*

Casser la languette. Installer la plaque de support. Ne pas trop serrer les vis.

Rompa la lengüeta. Instale la placa de soporte. No apriete demasiado los tornillos.



21 *Position faceplate over the backing plate. Thread the collar in place. Do not cross thread. Tighten the collar using the notched end of the sleeve.*

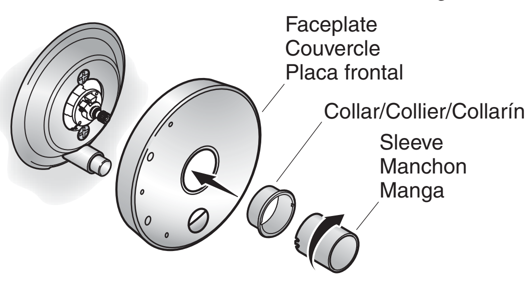
Positionner le couvercle sur la plaque de support. Visser le collier en place. Ne pas fausser le filetage. Serrer le collier avec l'extrémité cannelé du manchon.

Coloque la placa frontal sobre la placa de soporte. Enrosque el collarín en su lugar. No estropee la rosca. Apriete el collarín utilizando el extremo con muesca de la manga.

Note: If the collar does not thread into the backing plate, thread the backing plate screws 1/2 turn back.

Remarque: Si le collier ne peut pas être vissé dans la plaque de support, dévisser les vis de la plaque de support d'un 1/2 tour.

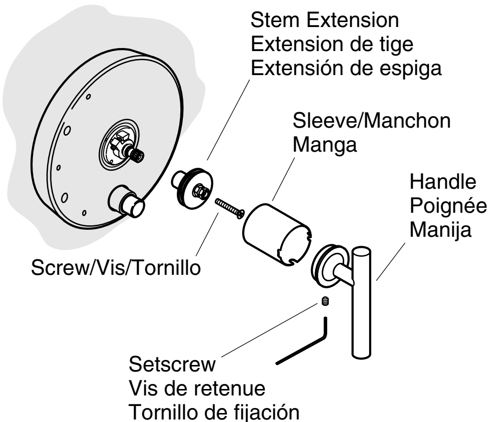
Nota: Si el collarín no enrosca en la placa de soporte, afloje los tornillos de la placa de soporte 1/2 vuelta.



22 *Position the stem extension onto the valve. Attach with a screw. Slide the handle onto the stem extension, handle pointed straight down. Tighten the setscrew. Adjust if needed. Remove the handle, check alignment, and repeat until handle is properly positioned.*

Positionner l'extension de tige sur la valve. Sécuriser avec une vis. Glisser la poignée sur l'extension de la tige, poignée pointée directement vers le bas. Serrer la vis de retenue. Régler si nécessaire. Retirer la poignée, vérifier l'alignement et répéter jusqu'à ce que la poignée soit proprement positionnée.

Coloque la extensión de espiga en la válvula. Fije con un tornillo. Deslice la manija sobre la espiga de la espiga, con la manija apuntando hacia abajo. Apriete el tornillo de fijación. Ajuste de ser necesario. Retire la manija, verifique la alineación y repita el procedimiento hasta que la manija quede bien colocada.



23 *If supplied, remove the aerator.*
Retirer l'aérateur si celui-ci est fourni.
Si se provee, retire el aireador.

Run the water to flush debris, then reinstall the aerator.
Laisser couler l'eau pour purger les débris, puis réinstaller l'aérateur.
Haga circular agua para eliminar las partículas, luego vuelva a instalar el aireador.



Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Utiliser un détergent doux tel que liquide pour vaisselle et de l'eau chaude pour nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.
- Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu'il soit adéquat à utiliser sur le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface non visible avant de l'appliquer sur l'ensemble de la surface.
- Ne pas permettre aux nettoyants de reposer sur la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel qu'une brosse ou une éponge à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour obtenir des informations détaillées sur le nettoyage et les produits à considérer, consulter le site www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien & et de nettoyage, appeler le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Para limpiar las superficies nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar.

Cuidado y limpieza (cont.)

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Warranty

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico (″North America″).

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories (″Faucet″)*, (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.'s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower™ tower, BodySpa™ systems and components; WaterHaven™ tower, systems and components; Tripoint™ faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the ″Fixture Related″ section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers,

Warranty (cont.)

soap/lotion dispensers; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

Garantie

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que ses Robinets* fabriqués après le 1 Janvier 1997 ne fuient pas et ne gouttent pas pendant une utilisation normale à domicile, aussi longtemps que l'acquéreur initial est le propriétaire de la maison. Si le Robinet goutte ou présente des fuites en cours d'utilisation normale, Kohler Co. vous enverra par courrier, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le Robinet. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux É.-U., au Canada ou au Mexique ("Amérique du Nord").

Kohler garantit aussi que toutes les autres caractéristiques du robinet ou accessoires ("Robinet")*, (à l'exception des finitions dorées, Vibrants®, non-chrome) sont exemptes de défauts de matériau et de fabrication durant l'utilisation résidentielle normale, tant que l'acquéreur initial est propriétaire de son domicile. Cette garantie s'applique uniquement aux Robinets Kohler installés aux Amérique du Nord. Si un défaut est décelé en cours d'usage normal domestique, Kohler Co. décidera à sa discrétion, de réparer, de remplacer ou d'effectuer les réglages appropriés. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages causés par accident, mauvais usage ou mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage non-appropriés annuleront la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse original) doit être présentée à Kohler Co. avec tous les recours en garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de main-d'œuvre, d'installation ou d'autres frais particuliers, accessoires ou indirects. La responsabilité de Kohler Co. n'excédera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé commercialement ou s'il est installé hors d'Amérique du Nord, ou si la finition est dorée, non-Vibrant, peinte ou revêtue d'une poudre, Kohler Co. garantit le robinet contre toute défectuosité de matériel et de fabrication pour un (1) an à partir de la date d'installation du produit, sous les termes de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Pour vous prévaloir d'une indemnisation en vertu de cette garantie, veuillez contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Veuillez vous assurer de fournir tous les renseignements pertinents à votre demande d'indemnité, y compris une description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, sa couleur, sa finition, la date et le lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour plus de renseignements ou pour demander les coordonnées du centre de réparation le plus proche, composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.U. et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, se rendre au site www.kohler.com à partir des États-Unis, www.ca.kohler.com au Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES MARCHANDES ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces ne permettent pas de limitations de durée ou l'exclusion ou limitation de tels dommages qui pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Garantie (cont.)

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®, la colonne MasterShower™, les systèmes et composants BodySpa™, la colonne, les systèmes et composants WaterHaven™, les robinets Tripoint™, les finitions Polished Gold, non-Vibrant et peintes ou à revêtement de poudre, les raccords; tous les articles de la section ″Lié à l'appareil″ du catalogue des prix des robinets Kohler, les drains, les crépines d'évier Duostrainer®, les distributeurs de savon/lotion; et les robinets utilisés dans des milieux commerciaux et hors d'Amérique du Nord, sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyants contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non-recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

Garantía

Garantía limitada de por vida para la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza que la Grifería* fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. En caso de que la Grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México (″Norteamérica″).

Kohler Co. también garantiza que todas las demás características de la grifería o accesorios (″Grifería″)*, (excepto el acabado de oro, que no sea Vibrant®, o que no sea de cromo) están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. Esta garantía se aplica sólo a las Griferías Kohler instaladas en Norteamérica. Si el producto presenta defectos durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá el repuesto o el producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la Grifería.

Si la Grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de pintura o polvo, Kohler Co. garantiza que la Grifería está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co., ya sea a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá y al 001-800-456-4537 desde México o visite www.kohler.com dentro de los Estado Unidos, www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECE ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE

Garantía (cont.)

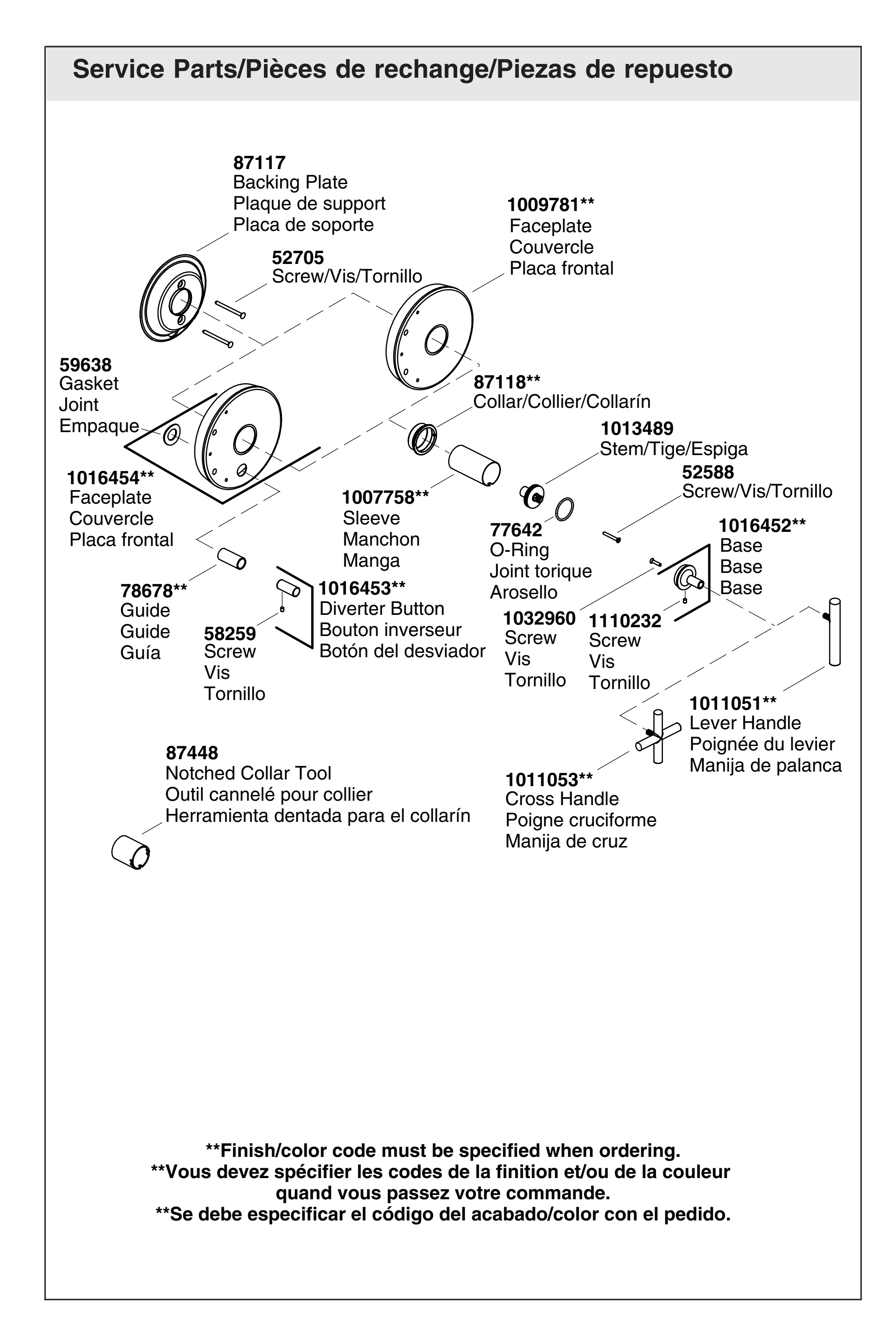
COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*La grifería Trend®; la torre MasterShower™; los sistemas y componentes BodySpa™; la torre, sistemas y componentes WaterHaven™; las griferías Tripoint™, el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo; conexiones; todos los artículos contenidos en la sección ″Fixture Related″ del KOHLER Faucets Price Book, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer®, los dispensadores de jabón y loción; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

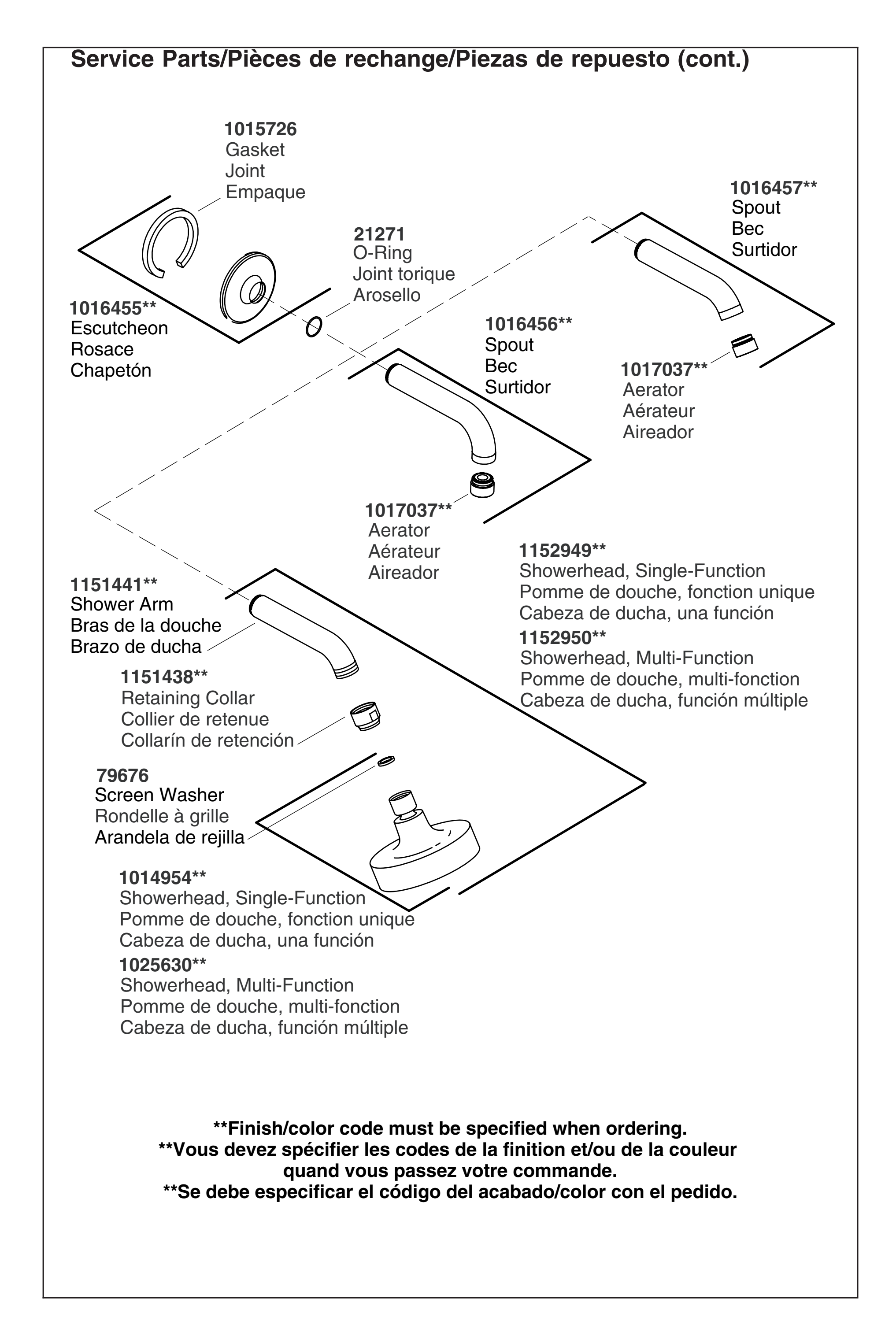
**Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, cloro (blanqueador), ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto



****Finish/color code must be specified when ordering.**
****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**
****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto (cont.)



****Finish/color code must be specified when ordering.**
****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**
****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

1088001-2-B KOHLER®